

联合国



安全理事会

正式记录

第三十三年

第 2088 次会议

1978 年 9 月 30 日

纽约

目次

	页次
临时议程(S/Agenda/2088).....	1
通过议程.....	1
纳米比亚局势:	
秘书长依照安全理事会第 431(1978)号决议第 2 段提出的报告(S/12827)	1

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

安全理事会文件(编号 S/…)通常刊载于每三个月印行一次的《安全理事会正式记录补编》内。文件全文或有关资料可按日期在补编内查阅。

安全理事会决议依照 1964 年所通过的体制编号，刊载于每年一卷的《安全理事会决议和决定》中。新体制于 1965 年 1 月 1 日起全部实施，并追溯适用于以前通过的决议。

第 2088 次会议

1978 年 9 月 30 日星期六上午 10 时 30 分在纽约举行

主席：**伊利亚·胡林斯基先生**（捷克斯洛伐克）

出席者有下列国家代表：玻利维亚、加拿大、中国、捷克斯洛伐克、法国、加蓬、德意志联邦共和国、印度、科威特、毛里求斯、尼日利亚、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、委内瑞拉。

临时议程(S/Agenda/2088)

1. 通过议程

2. 纳米比亚局势：

秘书长依照安全理事会第 431(1978)号决议第 2 段提出的报告(S/12827)

上午 11 时 25 分会议开始。

通过议程

议程通过。

纳米比亚局势：

秘书长依照安全理事会第 431(1978)号决议第 2 段提出的报告(S/12827)

1. **主席**：根据第 2087 次会议做出的决定，我邀请贝宁、博茨瓦纳、苏丹和赞比亚的代表在安理会会议厅一侧为他们保留的座位就座。

应主席邀请，博亚先生(贝宁)、特洛先生(博茨瓦纳)、贝克尔先生(苏丹)和姆瓦勒先生(赞比亚)在安理会会议厅一侧为他们保留的座位就座。

2. **主席**：另外，我还收到了一封几内亚代表的来信，他要求被邀请参加这次讨论。我建议，按照惯

例，征得安理会同意，根据宪章规定和暂行议事规则第三十七条，邀请他参加讨论，但无表决权。

应主席邀请，扬萨内先生(几内亚)在安理会会议厅一侧为他保留的座位就座。

3. **主席**：根据第 2087 次会议做出的决定，我邀请联合国纳米比亚理事会主席和代表团其他成员在安理会会议席就座。

应主席邀请，科尼小姐(联合国纳米比亚理事会主席)和代表团其他成员在安理会会议席就座。

4. **主席**：我也请努乔马先生在安理会会议席就座。安理会根据暂行议事规则第三十九条在第 2087 次会议上曾向他发出了邀请。

应主席邀请，努乔马先生(西南非洲人民组织主席)在安理会会议席就座。

5. **主席**：第一位发言人是联合国纳米比亚理事会主席，我现在请她发言。

6. **科尼小姐**(联合国纳米比亚理事会主席)：在联合国为完成 1966 年所作的庄严承诺而进行种种努力的关键时刻，我们能有此机会在安全理事会就纳米比亚问题进行审议时发表意见，请容许我首先代表联合国纳米比亚理事会代表团表示真挚谢意。1966 年，大会终止了南非对纳米比亚的委任统治，并直接承担了该领土的责任，直至实现其独立。

7. **主席先生**，我想就你担任安理会本次会议主席向你表示祝贺，这次会议的结果可能要对纳米比亚人民的命运产生非常深远的影响。我确信，你对会议的明智而富有经验的指导，一定会有助于达成一项完全符合纳米比亚人民在一个统一的纳米比亚领土上实现自决和真正独立的种种愿望的解决办法。

8. 在我继续发言之前，请让我借此机会，代表

联合国纳米比亚理事会，对约翰·保罗一世教皇陛下的去世表示我们深切的哀悼。

9. 长期以来联合国一直在着手解决纳米比亚问题，但成效不大。南非拒绝执行大会和国际法院作出的种种决定，是对本组织的权威和威信的一种不断的挑战。南非拒绝响应联合国要求其撤出纳米比亚的倡议，致使大会于1966年终止了国际联盟授予南非的委任统治。大会通过其第2145(XXI)号决议，对该领土直接负责，直至其实现独立。第二年，由于召开了一届专门处理纳米比亚问题的大会特别会议，纳米比亚问题才在联合国占有一个重要的位置。大会通过其第2248(S-V)号决议，设立了联合国纳米比亚理事会，负责管理该领土，直至其实现独立。从1967年至1978年，在大会又召开了一届专门处理纳米比亚问题的特别会议时，南非仍然一再拒绝接受联合国提出的要求，即它应当撤出该领土，使联合国能够监督并监察选举，把权力移交给纳米比亚人民的合法代表。

10. 大会在第九届特别会议上，通过了纳米比亚宣言和支持纳米比亚自决和民族独立的行动纲领〔决议S-9/2〕，大会在文件中重申，纳米比亚由联合国直接负责，直到该领土达成真正的自决和民族独立为止，为此目的，重申联合国纳米比亚理事会作为纳米比亚独立前的合法管理当局的任务。大会还重申，纳米比亚人民依照宪章的规定，并经大会第1514(XV)号和第2145(XXI)号决议以及后来大会和安全理事会有关纳米比亚的各项决议宣布，在统一的纳米比亚享有不可剥夺的自决、自由和民族独立权利，并重申纳米比亚人民使用一切方法反抗南非非法占领其领土的斗争是合法的。

11. 这样大会就明确谴责了南非对纳米比亚的非法占领，并承认，南非继续蔑视联合国的决定就是对国际和平与安全的一种威胁。

12. 国际社会在自1967年至1978年中所目睹的就是南非对联合国经过考虑而做出的种种决定表示蔑视。在此期间，大会和安全理事会都一再要求结束南非对纳米比亚的非法占领。安理会在第264(1969)号决议中承认，大会已经终止南非对纳米比亚的委任统治，并对该领土直接负责，直至其实现独立；它还

决定仍将积极处理该事项。接着，安理会又通过第309(1972)号决议，请秘书长同安全理事会的一个工作小组进行磋商和密切合作，尽快开始同有关各方进行接触，以便创造必要的条件，使纳米比亚人民能够按照联合国宪章，自由而严守人人平等之原则来行使其自决与独立的权利。同时，安理会还要求南非政府在执行该决议中与秘书长进行密切合作。秘书长的种种努力未获成功，安理会通过第342(1973)号决议，决定停止在第309(1972)号决议基础上进一步做出努力。

13. 十年来，由于南非的不妥协态度，联合国争取结束南非在纳米比亚的非法存在的种种努力不断遇到挫折。同一时期，为争取通过和平手段来实现自决和民族独立的种种努力均遭失败的纳米比亚人民，别无他样，只好自1966年8月起在西南非洲人民组织领导之下开展武装斗争。

14. 纳米比亚人民在西南非洲人民组织领导下进行的武装斗争，使纳米比亚的爱国志士作出了巨大的牺牲。所作的这些牺牲多年来一直得到纳米比亚人民的承认，他们给予西南非洲人民组织的支持始终是有增无减。不管纳米比亚人民的敌人进行什么样的破坏宣传，其他非洲人和世界上所有爱好和平的人民都越来越多地承认，在为争取在一个统一的纳米比亚实现自决、自由和真正独立而进行的斗争中，西南非洲人民组织是纳米比亚人民的唯一的真正代表。然而，甚至今天还有这样一些人，出于难以捉摸的目的，试图否认非洲统一组织和联合国对西南非洲人民组织所寄予的信任，因为这两个组织都承认西南非洲人民组织为实现纳米比亚的自决与独立付出了巨大的牺牲。

15. 大会承认西南非洲人民组织是纳米比亚人民唯一的真正代表，也反映了大多数会员国考虑过的意见。在第九届特别会议上通过的宣言，重申大会完全支持纳米比亚人民在它的唯一真正的代表西南非洲人民组织领导下所进行的武装解放斗争。宣言还表示坚信，为在一个统一的纳米比亚实现自决、自由和民族独立而做出的种种努力中，纳米比亚人民深入开展的武装斗争仍将是一个决定性的因素。大会称赞西南非洲人民组织领导下的英勇的纳米比亚人民，为把他们的国家从南非的非法占领之下解放出来而加紧进行

武装斗争。大会还支持西南非人民组织按照大会和安全理事会的一切有关决议，为确保纳米比亚实现真正的独立而做出的政治上和外交上的努力，并赞扬该组织愿意参加谈判，以期实现符合第 385(1976)号决议精神的纳米比亚的真正独立。大会因此承认，在争取达成一项商定的纳米比亚问题解决方案的谈判中，西南非洲人民组织和南非是有关的当事方。

16. 联合国纳米比亚理事会确信，西南非洲人民组织的领导在与安全理事会五个西方理事国代表就一项商定的纳米比亚问题解决方案进行的讨论中，已经显示出伟大的政治家风度和节制态度。西南非洲人民组织在进行武装斗争的同时，一向坚持认为只要有可能通过有意义的协商终止南非对纳米比亚的非法占领，西南非洲人民组织将毫不迟疑地支持这种努力。西南非洲人民组织鼓励和支持对一些会员国在安全理事会中所作的努力，最后导致通过第 385(1976)号决议。在坚持不懈地维护纳米比亚被压迫人民不可剥夺的权利、合法愿望和真正利益的同时，西南非洲人民组织也显示出灵活性和妥协的态度，以便确保谈判取得进展。

17. 不幸的是，南非并未真诚地做出答复。经过长期谈判，南非政府现在正式通知秘书长，它打算就其专门对纳米比亚负有责任问题进行所谓的选举，以此确保通过在注册和选举过程各个阶段上大耍欺骗手腕，使其支持者能得到权力。

18. 安全理事会批准的这份报告，反映秘书长及其助手对于联合国留驻纳米比亚的复杂的政治和管理条件慎重地做出评价。秘书长所作的阐明，进一步强调对报告的所有细节问题要进行仔细审议。国际社会理解秘书长作出的种种努力，充分意识到他的任务的复杂性和这一任务对他的外交才干和判断能力提出的特殊要求。批准这项报告就更加证明安全理事会理事国和联合国会员国非常信任秘书长，相信他有能力在可能的限度内履行自己的责任。

19. 南非的不妥协态度，很可能致使安全理事会和秘书长为解决纳米比亚问题从而加强南部非洲的国际和平与安全所做出的种种努力遭到失败。这样的事态发展会使事情发生严重而不利的变化。国际社会

当然不会永远容忍比勒陀利亚政权完全蔑视联合国真诚地做出的种种决定建议。南部非洲人民要求实现自决和独立的愿望决不能等闲视之。纵观历史，多少次自由和民族统一的风波最后都变成人民愤怒的巨浪。让我们在绝望中仍然希望比勒陀利亚政权会恢复理智，认识到秘书长的报告载有公正的建议，从而放弃采取单方面行动的计划。

20. 大会在第九届特别会议上宣布，它将继续履行其对纳米比亚领土承担的责任，直至它实现真正的独立。联合国纳米比亚理事会将以纳米比亚合法行政当权的身分履行这些责任。

21. 这样，联合国就明确说出了其对纳米比亚问题所持的态度。显然，绝大多数会员国是承认大会对纳米比亚人民承担着全部政治义务的。联合国对纳米比亚人民承担义务不是一个技术性的问题，也不是什么监察和监督纳米比亚选举的问题。大会，通过庄严承诺直接承担该领土独立前的责任，确立了联合国应承担的最首要的政治义务。

22. 因此，安全理事会在审议纳米比亚问题的所有阶段上，必须记住不仅在大会决议中，而且在安全理事会本身决议中都表示过的这一庄严承诺。如果联合国要使纳米比亚人民获得真正的独立，对于严格遵守在那些决议中和安理会目前审议的文件中提出的各项原则的必要性无论怎样强调也不嫌过分。

23. **主席：**下一个发言人是非洲统一组织行政秘书长埃德姆·科乔先生。我请他在安理会议席就座并发言。

24. **科乔先生：**作为非洲统一组织秘书长，我能够向安全理事会陈述我们组织对此问题的观点是很高兴的事情，这个问题也是安理会今天审议工作的主题。但是，主席先生，我想首先告诉你，我多么高兴看到安理会的工作今天由你这样一位从多种原因来说与非洲人民心心相印的国家的杰出代表来主持。我想借此机会，对你一贯支持非洲解放运动，向你、并通过你向贵国致以谢意。

25. 我也十分高兴地向安理会全体理事国表示非常感谢，它们对我们想参加安理会辩论的要求作出了一致和积极的反应。安理会理事国做出这种反应，

完全是遵循了理智、明智和现实主义的方针，因为在我们今天着力解决的这个问题上，非洲统一组织是实际当事方。

26. 我的目的不是列举非洲统一组织自成立以来在政治和外交上采取的种种行动来打扰安理会理事会，以期表明，非统组织对实现纳米比亚在其领土完整及其主权得到充分认可情况下的有效独立给予的关心和所承担的崇高责任。我只要提一下由非洲代表向国际法院提交的案件就足以说明问题，该案件以后得到非统组织的支持。

27. 安理会也会高兴地知道，非洲统一组织所采取的外交行动使西南非洲人民组织被承认为纳米比亚人民的真正代表。最后，安理会也将有兴趣知道，非洲统一组织首脑会议在最近几次会议上，就纳米比亚问题通过了两项重要决议。这些决议的文本已经送到秘书处，并已成为联合国正式文件〔见S/12837〕。因此，现在我不讨论它。然而，仅仅是为了更好地阐述我的立场，我想列举几段原话。注意到西南非洲人民组织和安全理事会五个西方理事国为了磋商纳米比亚问题的解决方案于1978年7月12日达成的协议，国家和政府首脑会议在第1段中对有关各方签订此项协议表示满意。在第4段中，会议

“要求安全理事会和联合国秘书长迅速执行第385(1976)号决议，作为罗安达协议的后续行动。”

在第5段中，会议进一步

“声明，联合国必须具有对过渡管理、安全措施和掌握选举进程实行监察和监督的有效的权力和权威。”

28. 我强调这些特别的条款，是为了告诉安理会，我们非洲统一组织一向视罗安达协议为新时代的曙光，是联合国和比勒陀利亚政权之间进行的一次有效、真诚和忠实的合作。

29. 在发现我们自身具有必需的力量和决心后，我们接受了西方五国提出的建议。我们组织提倡，只要有可能，就通过谈判来解决那些如此频繁地使人民和国家相互残杀的冲突，遵照这种政治宗旨，我们当时也支持安全理事会决定授权秘书长向纳米比亚派出

一名特使，研究有效执行安理会西方理事国提出的一项解决方案的种种建议的方式方法。今天安理会审议的报告，是秘书长在百忙中克服重重困难迅速编写出来的报告。

30. 关于这份报告，我首先要说明，尽管报告还有种种不够完善的方面，非洲统一组织仍然给以完全和无条件的支持，尤其是支持关于人员和选举日期的条款，这些条款本身对善意的人来说是不应该有任何问题的。

31. 我们已经对报告中提出的各种建议进行研究，并相信在纳米比亚问题发展的现阶段上，只有接受和实施报告中提出的具体措施，才能使国际社会完成其对纳米比亚赋有的历史使命。

32. 比勒陀利亚政权为了使本组织、尤其是安理会失去作用而陷入摇摆不定的僵局，它是乐于制造一种有计划的危机状态的，面对这种危机，人们极想谴责比勒陀利亚政权所玩弄的拖延花招，牵制战术，东拉西扯和模棱两可的态度。然而，我不想说这些；我不想多说是因为这一时刻是庄重的，现在不是进行抨击的时候。

33. 我们认为，在这紧要关头，任何政府，任何联合国会员国，都经受不起也不应当让自己冒犯整个国际社会。安理会已走得很远，不能回头了。确切地说，那些仓促提出来的内部解决方案的种种建议，即到处提到的比鲁斯解决办法，是要阻止安理会已经采取的积极行动。安理会——国际和平与安全、世界尊重宪章的良知的主要捍卫者——不应当容忍这种局面。

34. 就非洲统一组织来说，它想首先表示说，它随时准备参加实施由安理会倡议的任何措施。它也真诚地希望，常识与理智将占上风，秘书长报告中所提到的进程——我们借此机会在此向他表示祝贺和鼓励——将得到尊重，所提出的主要原则将得到有关各方的接受和执行。因为，如果事情不是这样，非统组织将保留其向西南非洲人民组织继续和增加各种援助的权利，以便使该组织能够加强它已经开展了14年之久的武装斗争。这场血雨腥风的斗争旷日持久，但是，对迄今表示出理解、合作和和解精神的西南非人

民组织来说，如果它必须并一定能打赢这场战争的话，它就将继续进行斗争，因为它是在为最正义和最崇高的事业——自由而战。

35. **主席：**下一个发言人是博茨瓦纳代表，他希望以9月份非洲国家集团主席的身分发言。我请他在安理会议席就座并发言。

36. **特洛先生（博茨瓦纳）：**首先，我想代表非洲集团，就约翰·保罗一世的逝世表示我们深切的哀悼。我们也向一切有关方面表示慰问。

37. **主席先生，**作为9月份非洲集团主席，我想代表本集团，祝贺你担任本月份安全理事会的主席。我们向你和安理会其他理事国表示最最诚挚的谢意，感谢你们使我们有机会参加这次极其关键性的辩论。你外交上具有的出色才干和经验，以及你对南部非洲解放斗争所给予的众所周知的支持，使你能够英明地指导昨天的审议工作，从而通过了秘书长的报告。

38. 这次辩论会是根据第431(1978)号决议召开的，该决议要求秘书长尽早提出一份关于他认为按照第385(1976)号决议应如何实施载于文件S/12636的纳米比亚局势解决方案的建设的报告。目前安理会正在审议的文件S/12827载有这份报告。

39. 应当向秘书长和秘书长派遣到纳米比亚、由他的特别代表马尔蒂·阿赫蒂萨里先生带队的工作组表示祝贺，因为他们迅速而公正地完成了我们这个庄严机构赋予他们的使命。

40. 从享有国际声誉的专家内行那里获益不浅的秘书长的报告，实际上是根据纳米比亚的客观现实起草的，它也符合倡议此举的安全理事会五个西方理事国提出的建议。有关的每一个人，当然除在纳米比亚的殖民主义占领国——奉行种族隔离的南非以外，都接受了秘书长的报告。

41. 对我们来说，秘书长的报告根据第385(1976)号决议，为纳米比亚的非殖民化提供了一个合理根据。鉴于非洲集团所关注的事情特别是对南非单方面登记选举人这类问题的关注已经引起秘书长的注意，我就没有必要再对报告的实质加以评论。我们满意地注意到秘书长昨天所作的解释性发言。此外，安理会昨天通过的决议第6段也涉及这一问题。我们一

如既往，对秘书长寄予完全的信任，我们知道，如果安理会对未来的任务有充分准备，秘书长就将以其独特出色的努力和献身精神履行他的使命。

42. 安理会是在当前极其关键的时刻开会讨论纳米比亚非殖民化问题的，这是一个不仅与纳米比亚、南部非洲和整个非洲的和平、稳定和昌盛有重大关系，而且与国际和平与安全也有重大关系的问题。然而，正当国际社会准备通过安全理事会将秘书长的非殖民计划付诸实施时，南非再一次对国际社会表现出傲慢的挑战和蔑视。它拒绝了秘书长以旨在执行第385(1976)号决议的西方建议为基础而提出的报告。

43. 然而，正确地从历史的角度来看，南非显然一心要继续赖在纳米比亚不走，它拒绝报告的建议不应使我们感到非常奇怪，事实上它证实了非洲基于历史上痛苦的经历而持有的怀疑看法——现在其两面派嘴脸和无比顽固态度已为世人所熟知的比勒陀利亚的种族主义统治者从未打算在纳米比亚实现真正自由和公正的民主选举。他们被这种选举吓得惊恐万状，因为那会使纳米比亚人民的真正领袖执掌政权，而他们的利益根本不同于殖民者的利益。

44. 正如我们大家知道的，南非在纳米比亚的首要目标就是不让人民的先锋政党西南非人民组织掌握权力，而去设立一个将跟着比勒陀利亚的指挥棒转的顺从的附庸政权，这样，用地理政治学词汇来说，就把纳米比亚变成南非的一个前哨基地，从而可以发动类似于经常向安哥拉和赞比亚发动的那种攻击。南非终于声称，它的军事作战区一直延伸至赤道。在南非统治者看来，自由公正的民主选举将会轻而易举地挫败这一罪恶的计划。因此，秘书长的报告之所以遭到拒绝，正是因为报告保证要举行这样一种选举。

45. 所以，尽管南非政府方面作了种种欺骗性的解释和空洞的辩护，这些才纯粹是南非拒绝报告的真实理由。

46. 关于南非拒绝报告和它宣称它现在正在单方面进行旨在给联合国一个既成事实的虚伪的选举，最重要的一点是非常清楚地提醒我们——并且我们不能忽视这一点，否则我们就将遇到危险——首先，对南非统治者就人类自由所说的话决不能从字面上来理

解，因为它一向是用来蒙蔽那些轻信的人们，其次，尽管有一些明显骗人的装璜门面的变化，南非政界的长远主要目标仍然未变，这个目标就是旨在永远统治非洲人，不论他们是在南非境内还是在纳米比亚。

47. 南非白人统治者一向极其轻蔑地对待黑人，这种对非洲人的不科学和蓄意歪曲的观念一直被用以否认南非本身的、现在又用以否认纳米比亚的非洲人的不可剥夺的统治自己或有实际意义地参与政治生活的权利。遭到国际社会强烈谴责的、由比勒陀利亚统治的并由比勒陀利亚领导的所谓的班图斯坦就体现了他们对非洲人参与政治生活的歪曲观点。南非一直企图通过所谓的特恩哈尔方案把纳米比亚变成众多的班图斯坦，而且现在又以新的热情推行这一方案。在纳米比亚按照第 385(1976) 号决议规定真正实现独立以前，我们不当放松警惕，以免使该种族隔离政权得以执行其奸诈的计划。

48. 不保持警惕只会使纳米比亚人民的敌人畅行无阻地破坏国际社会为实现向真正的独立顺利过渡而作出的种种努力。历史的教训告诉我们，因为殖民者和被殖民者的利益水火不相容，因而在非殖民化过程中，人们对殖民者的每一步骤，每一行动和每一种说法都应谨慎分析其真实含义。只有这样，我们才能区别神话和现实。象任何其他殖民者一样，南非也得逃避这种严正的作法，在它现在再次表明了自己的蔑视态度的时候尤其如此。

49. 我们在纳米比亚非殖民化的道路上已前进如此之远这一事实本身就是对西南非洲人民组织——在纳米比亚人民为争取自决和独立而进行英勇斗争中的先锋运动——的支持。西南非洲人民组织在战场上的不屈不挠和在外交战线上的坚定的政治家风度和政治现实主义态度，不仅使它赢得了一切爱好和平、爱好自由人民的崇敬，而且还使谈判进程取得现在这样的进展。尽管南非无休止地进行严重挑衅，西南非洲人民组织仍然能够作到这一切。

50. 如果这一做法——达成商定的纳米比亚问题解决方案的最后一次机会——遭到失败（我们决不能使之遭到失败），那么应该承担责任的正是南非。西南非洲人民组织已经完成了它所应当做到的一切。尽

管西南非洲人民组织完全正确地表示了某些关切，特别是对南非的非法单方面登记选民的做法表示了关切，它仍然接受了秘书长提出的非殖民化计划。然而，它已将此问题交由秘书长解决。西南非洲人民组织还以极其明确的措辞声明，它准备与南非达成一项停火协议，这一切均出于和平的考虑。自此，任何人都不能对西南非洲人民组织加以指责。

51. 我不想在此追溯纳米比亚人民斗争的历程，这场斗争使他们蒙受了巨大的牺牲和痛苦。许多优秀的儿女为了他们的正义事业而捐躯。这一切都是众所周知的，无须重复。我只是想代表非洲集团，向在其先锋运动——西南非洲人民组织——领导下的纳米比亚人民致以崇高的敬意，他们在非常不利的情况下，为追求独立而表现出坚定不移的政治家风度。纳米比亚人民拿起武器反对篡权者而不愿在自己国土上做奴隶，他们正在完成他们祖先赋予他们的历史使命，在十九世纪末，他们的先辈也拿起武器反对他们的殖民者。他们的努力一定会获得最后的胜利，因为他们的事业是正义的。

52. 就非洲来说，我们对纳米比亚问题的看法是完全一致的，因为这个问题在我们心中占有特殊位置。对非洲来说，拥有被殖民者吞并的沃尔维斯湾的纳米比亚，必须获得完全的自由。我们在喀土穆举行的国家和政府首脑会议通过的两项综合决议，清楚地表明了非洲在这个问题上的一致观点。这两项决议现在已作为文件 S/12837 的附件分发。我在此必须补充一点，我们刚才听到的非统组织行政秘书长的发言确认并加强了非统组织的立场。我们就是根据我们国家和政府首脑的最高授权来到安全理事会，与其他同样有关方面一起探索对纳米比亚问题的最后和持久的解决办法。因为，实际上只有通过集体努力，我们才有希望达到期望的目的。

53. 我们现在正着手进行纳米比亚非殖民化这一非常微妙而神圣的任务。我们能否成功最终将取决于我们的集体努力和为正义与光明磊落采取行动的政治意愿。每一个人、尤其是秘书长报告所依据的那些提案的提出者的合作是绝对必要的。我们注意到安全理事会五个西方理事国外长的发言，我们现在正等待他们的话能够兑现。我们的努力成功与否，主要将取

决于我们相互的信任和联合国具有在需要时采取有力行动的能力的信任。如果没有这种信任和与信任相称的政治意愿，不论那些提案在纸上看来是多么美好，也只不过是纸上谈兵。

54. 安理会理事国通过秘书长的报告，反映了它们对纳米比亚人民解放事业的关注。如果它们显示出任何犹豫不决，那只能是对南非的一种鼓励。然而，对于将要进行的一件棘手的工作来说，这仅仅是一个开端。我们极力主张，在安理会完成其神圣的任务而采取后续行动时将继续表现出此间通过秘书长报告时所显示的关心。

55. 但是，由于南非拒绝了秘书长的报告，我们必须对这种行动造成的实际形势持现实主义态度。我们应当毫不含糊地要求南非让位于联合国驻纳米比亚过渡时期小组，并要充分说明，如果南非不遵守，它将承担由此引起的灾难性局势的全部后果。

56. 如果南非阻挠秘书长，安全理事会就应迅速召开会议，并立即采取措施执行安理会的决定。实际上，南非方面采取的这种行动不仅仅是对安理会、尤其是对安理会五个西方理事国信誉的一次挑战，而且还对国际和平与安全构成了威胁。整个南部非洲地区将陷入更大的混乱之中，纳米比亚人民将继续遭受压迫。

57. 这场迫在眉睫的灾难，只有通过执行刚刚通过的非殖民化计划才能避免。首先，安理会应当实际上宣布南非种族主义政权所采取或将要采取的任何单方面行动无效，我们也满意地注意到，昨天通过的决议第6段恰恰表达了这个意思。国际社会必须抵制由比勒陀利亚强行实施的虚伪的选举产生的实体，如果南非要进行那种选举的话。安全理事会应当始终如一地拒绝南非的“内部解决方案”，就象它过去拒绝南罗得西亚的伊恩·史密斯一样。我们高兴地注意到，该决议第6段已提到这一点。

58. 同时，国际社会还应当帮助西南非洲人民组织，直到纳米比亚人民可以在自由而公正的选举中自行挑选自己的统治者。西南非洲人民组织主席在发言〔第2087次会议〕中重申西南非洲人民组织愿意参加这种选举。如果南非继续保持对抗态度，人们就应当

从政治上、外交上、道义上和物质上支持西南非洲人民组织，使它能够继续进行这场斗争。在这方面，非洲将不虞匮乏。

59. 对那些在纳米比亚国内和被南非试图变成推行不怀好意的“内部解决方案”的不驯服或驯服工具的纳米比亚人民，我要说：“不要上当。看看在所谓的内部解决之后津巴布韦出现的动乱吧。南非的特恩哈尔方案是在纳米比亚制造麻烦的一个处方。任何将西南非洲人民组织排除在外的解决方案都是行不通的。只要你们与联合国而不是同南非进行合作，那么悬崖勒马还是来得及的。”

60. 我要向那些对南非有影响力的人说：“使用你们拥有的力量去改变即将来临的灾难吧。”即使在这已为时很晚的危急时刻，只要南非愿意，它仍然可以悬崖勒马。人们完全可以劝告南非不要拒绝伸向它的和平之手，做出另一抉择是不堪设想的。

61. 我要对安全理事会说：“是南非的煽动和决定拉开了战幕，安理会现在必须运用宪章规定它可采取的一切手段来维护它的威望和信誉。”我们目前正处于混乱与和平的危险边缘上，现在是南非决定我们走向何方的时候了。

62. 安理会各位理事国，你们今后在纳米比亚非殖民化进程的种种行动，要象你们昨天通过的决议一样，无愧于纳米比亚人民一向对联合国寄予的信任。

63. **主席：**下一位发言人是赞比亚外交部长西特凯·G·姆瓦勒先生阁下，他希望代表前线国家发言。我对他表示欢迎，并请他在安理会议席就座并发言。

64. **姆瓦勒先生(赞比亚)：**首先，我想对约翰·保罗一世教皇的不幸逝世，表达我国代表团的震惊和悲痛。尽管已故教皇的任职是短暂的，然而我们已经知道，他已开始博得全世界千百万信徒的崇拜并抓住他们的意象。

65. **主席先生，**我想现在就你荣任安全理事会主席，向你致以最热烈的祝贺。多年来，贵国捷克斯洛伐克一贯支持纳米比亚、津巴布韦和南非人民为争取自由与独立而进行的正义斗争。我相信，在你英明

的指导之下，安理会本次会议将在满足纳米比亚人民的愿望方面作出重要的贡献。

66. 我国代表团能够代表安哥拉、博茨瓦纳、莫桑比克、坦桑尼亚联合共和国、当然还有赞比亚这些前线国家来参加安理会的这次重要会议，感到十分荣幸。前线国家一直代表非洲统一组织履行支持解放斗争的庄严使命。对此，我们这些国家决定联合介入目前安理会正在讨论的纳米比亚独立这个十分重要的问题。

67. 目前安全理事会正面临有关纳米比亚的一种十分关键并具有挑战意味的局势。因此，对安理会和整个联合国来说，当务之急的是要采取有效措施，解决纳米比亚问题，从而使纳米比亚人民能行使其不可剥夺的自决和真正的民族独立的权利。

68. 我们经过考虑认为，秘书长的报告是国际上可接受的解决纳米比亚问题的一个适当的基础。总的说来，我们认为报告符合文件S/12636所载的提案，实际上该提案正是通过第431(1978)号决议的基础。

69. 我想代表前线国家感谢秘书长做出了简明扼要的重要报告。我也要向秘书长的特别代表、联合国纳米比亚专员马尔蒂·阿赫蒂萨里先生致以敬意，他和他的小组以认真和献身的态度完成了他们的任务。

70. 报告照顾了各个方面，对此前线国家表示欢迎。尤其重要的是，报告对组成联合国过渡时期援助团的军事和文职人员做出充分规定。如果说能否顺利实施该报告和执行第385(1976)号决议就取决于这些规定，不能称为言之过分。我们认为，显然实施该报告就为解决纳米比亚问题提供了一个可行方案。因此，安理会通过这一报告也具有至关重要的意义。

71. 鉴于以上所述，我想谈谈对完成联合国在纳米比亚的任务十分必要的两个问题。

72. 第一，必须和平、有秩序并不可改变地将权力移交给纳米比亚被压迫人民。然而，只有联合国维持和平部队和在国际社会合作下的联合国过渡时期援助团中起配合作用的文职人员才能保证实现这种根本的需要。我们当中真正拥护联合国关于纳米比亚的原则和目标的人，应当欢迎秘书长提出的措施。

73. 第二，必须进行自由、公正和真正民主的选举。此条件不仅仅需要有和平而有秩序的局面，还需要有由一个公正机构组织和执行对选民的正当登记。要想有秩序并公正地实现过渡，这是一个至关重要的先决条件。

74. 在这方面，比勒陀利亚政权为了阻挠纳米比亚向真正独立和平过渡的进程，玩弄了种种花招，这就引起人们极大的义愤和深切的关怀。下列南非的种种欺诈行为就是生动的例子：

(a) 在安全理事会五个西方理事国的建议被另一方考虑之前，南非单方面任命了一个“行政长官”；

(b) 南非蔑视联合国并完全无视另一方的反对意见而擅自对选民进行登记；

(c) 在纽约此间仍在进行谈判之时，南非向安哥拉发动进攻，并在卡辛加屠杀西南非洲人民组织的难民；

(d) 就在最近，南非还向赞比亚发动了一次进攻，结果在塞谢凯地区不幸造成人员伤亡和大量财产损失；

(e) 南非继续加紧压迫纳米比亚人民，其特点是非法逮捕西南非洲人民组织成员，以期消灭作为纳米比亚人民唯一和真正的代表并已得到联合国和整个国际社会承认的另一方。

75. 这种欺诈行为显然有害于实现联合国在纳米比亚的目标。南非的侵略行径和单方面措施只能使早已成为爆炸性的局势更加恶化。我们要求在联合国的监督下重新对选民进行登记。我们决不接受南非单方面和蔑视联合国提出的任何措施和程序，它的唯一目的就是破坏选举程序，从而操纵选举并挫败西南非洲人民组织和非洲一向忠实奉行的联合国的宗旨。秘书长的特别代表有义务确保实现这一要求。

76. 理想的是，西南非洲人民组织本来会要求在选民登记以前进行一次适当的人口普查，但是，本着妥协的精神和为了联合国目标，它已暂时放弃这一至关重要的要求。对此我想强调说明，对选民进行登记不能与特别代表的全面责任相分离，登记必须在安全理事会授与必要的权威时才能开始进行。

77. 要确保在纳米比亚进行公正和自由的选举程序，前线国家还认为警察的作用是不可或缺的。我们注意到秘书长建议由会员国派往联合国过渡时期援助团的警官暂为 360 人。我们认为，在保证和平而有秩序地选举程序中发挥一种关键而积极的作用，要有效地监督大批带有偏见的南非警察部队，这个数字显然是不够的。另外，前线国家还认为，联合国纳米比亚理事会在该领土独立之前一直是它的合法行政当局。我们希望并期望，在目前进程的各个不同阶段上，将继续征求安理会的意见。

78. 秘书长在报告中强调毗邻国家有必要在实施停火和监视纳米比亚边界过程中给予合作。我想向秘书长保证，我们的国家将一如既往地在共同进行努力中继续同他合作。

79. 我所荣幸代表的这些国家为了支持南部非洲人民的正义斗争继续做出巨大牺牲。我们的目标是获得真正的独立。如果通过谈判可以实现意义深远的独立，我们就将继续全力支持谈判。然而，如果纳米比亚问题的解决办法仍然捉摸不定，我们前线国家代表非洲统一组织，将别无他择，只能继续履行我们崇高的责任，在解放南部非洲的斗争中充当可靠的后方基地。

80. 西南非洲人民组织的人民解放军进行的武装斗争和西南非洲人民组织在政治和外交战线上取得的辉煌胜利，是在解放纳米比亚的持久斗争中导致达到目前有利于达成一个协商解决方案阶段的首要因素。没有西南非洲人民组织取得的各种胜利，南非是不会考虑谈判结束其对纳米比亚的非法占领的。这些年来，西南非洲人民组织正确地，也是理所当然地被国际公认为纳米比亚人民唯一的和真正的代表。

81. 相反，种族主义南非的种种行为却清楚地表明，比勒陀利亚政权并未认真谈判纳米比亚的独立问题。南非还未失去体面而和平地撤离纳米比亚的机会。它必须立即停止在纳米比亚安置和强加一个非代表性的傀儡政权的疯狂企图。

82. 国际社会的成员们，尤其是那些对南非具有影响力的国家，负有迫使比勒陀利亚政权取消对纳米比亚压制的重大责任。对此我们仍然相信，西方国家

应当继续利用它们的影响，确保南非和平服从联合国提出的要求和国际社会的意志。

83. 在这方面，我想说明我们关于安全理事会五个西方理事国对目前局势负有特殊责任的观点。我们衷心地希望并期望，这五国不要把秘书长报告获得通过看作是问题的结束。应当把安理会通过该报告看作是使五国联系小组能够说服南非在机会尚未失去时撤离纳米比亚的一种手段。

84. 报告的通过象征着国际社会决心保证和平解决纳米比亚问题。通过这一举动，安理会西方理事国在同南非进行谈判中的讨价还价的地位应该得到加强。因此，为确保有效并迅速地实施该报告，五国负有特殊的责任。自然，国际社会将会十分迫切地等待五国履行它们表示要做的事情。

85. 最后，我要说明，我们有一个独特并适时的解决纳米比亚问题的机会，而这一机会将在我们南部非洲被围困地区的历史上揭开新的篇章。该地区的人民确实是灾难深重。前线国家希望不要让此机会溜走，并希望所有会员国，为了实现联合国的目标和任务，在为解决纳米比亚这一使人烦恼的问题目前所作的努力中，充分合作，以此防止已经对国际和平与安全造成的重大威胁再度升级。

86. **主席：**下一位发言人是苏丹副总统兼外交部长，他希望以非洲统一组织现任主席代表的身分发言。我请他在安理会议席就座并发言。

87. **贝克尔先生(苏丹)：**主席先生，首先，我想对你以精明能干的方式指导本月份安全理事会的审议工作向你表示衷心的祝贺。我也想对你和安理会各理事国给我这一机会就纳米比亚问题在安理会发表讲话表示感谢。能够代表非洲统一组织现任主席尼迈里总统讲话的确是十分荣幸的事情。

88. 秘书长于 8 月 29 日提出报告时，我们曾期望，有关各方将批准这一报告并授权安全理事会组建一支联合国过渡时期援助团，以指导这个新生国家走向自决与独立。然而，南非政权却大耍拖延战术，实际上是阻止国际社会为使问题得到积极结果进行努力。比勒陀利亚在使用这种战术时，可能已突然意识到，纳米比亚实际上即将获得完全独立，对于南非种

族政权这自然是一个不祥的幽灵；因此，南非当局的反应完全是可以理解的。

89. 另一方面，南非政权骗取权力的行为使各有关候选人必须装扮成白人至上主义态度和偏见的真正旗手。尽管这样，国际社会也绝不许可这种故作姿态去阻碍为结束南非在纳米比亚的非法存在而早已制订的各项计划。

90. 现在事情已十分清楚，我们谁都不应当忽视这一事实，即南非政权将继续心怀叵测，图谋最终会破坏纳米比亚人民朝向他们最珍惜的独立和自由的目标迈进的步伐。在讲明这些疑虑的时候，我们实际上是指南非当局为影响未来大选结果而进行的某些活动。由南非当局对选民进行单方面和未经授权的登记尤其能够说明这些活动的非法性，我们认为，这种做法的目的是企图抬高所谓的特恩哈尔民主联盟的未来选举人的地位，安理会十分清楚，这是一个与南非利益密切相关的组织。南非的这种特殊活动在破坏安理会在纳米比亚建立一个真正的独立国家的目标方面是会起作用的。因此，我们请求安理会竭尽全力挫败南非的行动。我们认为，只要废弃迄今对选民的登记，并在秘书长特别代表的直接监督下重新进行登记，就能够实现上述目标。为此，特别代表应当设立一个选举委员会。我们还要向安理会建议，为了进行这场选举，应当采取每个选区选举一名议员制度。我们相信，这一制度将确保产生一支代表该领土真正的民族主义情感主流的强大政治力量，这支力量将会在选举并由民族主义运动接管权力之后的关键时期里，保证稳定和统一意志。

91. 必须保证具有某些条件然后才能举行选举。其中首要条件就是在该领土确定停火；但是停火只能在两支军事力量，即西南非人民组织的民族主义部队和南非政权的殖民军队之间进行。这就是说，应当在直接有关的这两方之间达成停火协议，以便在双方签署一项正式协议并由特别代表代表安全理事会确定该协议后，立即实现真正的停火。那时，也只有那时才能建立一个和平国家，而安理会的权威才会得到尤其是该殖民国家的承认。我们认为安理会在此关头以及在联合国进入纳米比亚之前应当解决的问题是，如何明确并毫无疑问地规定特别代表的职责、责任和权限。

我们相信，这将会确保特别代表有效地监察和监督过渡行政机构、安全，包括维护法律和秩序，以及组织和进行选举。

92. 迄今，国际社会完全了解非洲统一组织在纳米比亚事务中所发挥的建设性作用，这种作用使联合国和一切爱好和平的力量能够指引这个刚刚崭露头角的国家实现它最神圣的愿望，即享有自决和充分的主权。因此，我们认为，非统组织应当在未来的关键时期里发挥更加积极的作用。这一积极作用可具体体现在下列措施中。

93. 首先，在联合国过渡时期援助团的军事和文职人员中应当招募资格较深的非洲人；尤其是将部署在该领土上的军队的副司令必须来自非统组织的一个非洲成员国。这一准则也适用于警察部队的指挥官和副指挥官。我确实没有必要详细说明提出这一建议的理由，因为我相信这对有关各方是显而易见的事情。

94. 其次，我们认为，为此目的秘书长建议的7,500人的数目是不够的，不过我们仍然相信，所需大部分部队应当让非统组织非洲成员国来提供。在今后的关键时期，非洲军队留驻该领土，一定会使非统组织为保证纳米比亚独立而在国际社会内发挥重要作用获得圆满的成就。非洲军队的存在必将大大有助于确立该领土非洲人民的信心，尤其是自由战士的信心，并将有助于更加坚定地确立对将于过渡时期拟订的最后解决办法目的的信心和严肃性。对任何试图在最后时刻破坏国际协议的目的与决心的捣乱分子来说，非洲军队的存在也将是一支遏制力量。

95. 第三，我们认为，为此目的报告所建议的360名警察的数目是不够的，特别是如果我们想到在联合国军事存在已逐渐减少之后该领土的未来稳定的话。我们现在应当提出一个比较适当的数目，而我们认为应当不得少于1,000人。当然，这个新建国家将来可按照自己的需要在此数量上逐渐发展，但至少它将有足够的基础去建立能够使它维持该领土治安的部队。

96. 第四，正如我们先前指出的，民族主义情绪应当充分地反映在所有与纳米比亚创建国家进程有关的安排中，对此我们认为，作为纳米比亚人民斗争的

真正代表，西南非洲人民组织应当得到这种承认，各方面问题都应与之协商，并使之参加按照联合国各项决议采取的每一项措施。我们大家都承认，今后几个月将是特别关键的一个时期，我们必须时刻警惕，防止任何可能使局势更加复杂或妨碍纳米比亚独立取得进展的行动，我向你们保证，非统组织及其成员国的态度仍将如此。同时，如果最终结果就是全面彻底地执行联合国各项决议，我们将仍然十分愿意与有关各方进行合作。然而，如果任何一方企图阻碍开展非洲普遍斗争，或使西南非洲人民组织领导下的英勇的纳米比亚人民白白作出牺牲，我们将毫不犹豫地挺身迎接他们的挑战。

97. **主席：**下一个发言人是贝宁代表，我请他在安理会议席就座并发言。

98. **博亚先生(贝宁)：**主席先生，贝宁人民共和国代表团对你接任本月份安全理事会主席职务，向你表示最热烈的祝贺。贵国捷克斯洛伐克和我国贝宁人民共和国一直保持着良好的关系。最近我们两国之间签订了一系列合作协议，反映了我们两国人民和两国政府对进一步巩固有幸存在于我们之间的友谊和团结的良好关系所抱有的真诚愿望。这种友谊和团结是很自然的，因为我们两国人民自身一直饱尝外国占领和统治的暴虐与罪行。目前我国仍然存在遭受侵略的新威胁，我们相信，贵国将一如既往，继续支持被压迫人民的解放事业，反对殖民占领者的帝国主义政策。想到你本人具有一个老练的外交家所具有的种种才能，我国代表团可以肯定，这次辩论会一定会得到果断与负责的指导。

99. 7月27日〔第2082次会议〕，我国代表团在安理会上就我们正在辩论的这一问题进行了发言。我们清楚地阐明了自己的立场。那就是，纳米比亚人民必须彻底恢复独立并享有领土完整。我们当时明确重申，考虑到比勒陀利亚政权的贪婪胃口，沃尔维斯湾是纳米比亚不可缺少的一部分。任何人都不会怀疑，在西南非洲人民组织指引下的英勇的纳米比亚人民，将同意不惜作出一切牺牲继续进行争取自由和独立的神圣斗争，直至取得完全的胜利。

100. 我们在发言中谴责的是某些今天仍声称是

纳米比亚人民朋友的国家所进行的同谋活动、各种花招和拖延伎俩。事实上，近两年来，西方五国一直在通过一系列的宣传从事某种外交活动。非洲人，特别是西南非洲人民组织受到各种压力，正如萨姆·努乔马主席在昨天发言中所正确说到的，如果西南非洲人民组织领导人不同意作出重大让步和妥协，要求协商解决纳米比亚问题的西方计划是根本不会问世的。我们所看到的这个计划是得到比勒陀利亚政权同意和应允的。但是在7月27日，当西方五国使用了各种托辞和计谋以及它们所有的外交手腕来确保安理会通过了支持纳米比亚民族统一和领土完整原则的第432(1978)号决议之后，比勒陀利亚政权代表仍未放弃对沃尔维斯湾的领土要求；他在主子面前断然拒绝了关于沃尔维斯湾地位的第432(1978)号决议。

101. 鉴于比勒陀利亚政权的这种傲慢而固执的态度，以及西方五国那些动听的许诺和花言巧语，我国代表团说过，那天所发生的一切都是由这些西方外交部战略家精心导演的一幕剧，他们完全懂得如何挑选他们的演员。我国代表团曾明确指出，任何仓促通过的决议都不过是一个圈套，是在导致实现真正的纳米比亚独立道路上狡猾设置的一个陷阱。

102. 我国代表团曾仔细聆听了西方五国的发言，但是我从未听到过他们努力使比勒陀利亚政权听从道理并使其认识到有义务承认纳米比亚的领土完整，以及该政权必须仔细考虑并采纳西方计划中有关沃尔维斯湾的立场。借口很清楚：现在必须采取主动的是秘书长，如果整个事情失败，国际社会将承担责任。这是以微小代价摆脱政治困境的一个巧妙的方法。我国代表团的解释是，这种马基雅维里式的把戏彻底而有力地揭示了西方国家的虚伪。

103. 要想说服任何人去相信，秘书长只需要24天就足以使比勒陀利亚政权恢复理智，那这个人一定不是太天真就是极不老实。该政权不仅加紧对西南非洲人民组织的领导人和支持者采取镇压措施，任意监禁他们，而且还公开敌视秘书长提出的报告，明确拒绝同其进行合作，并打算于今年12月继续进行选举。这样做完全符合它的所谓内部解决的政策，所谓的内部解决不过是象罗得西亚的情况一样单方面宣布独

立，这是帝国主义者所熟知的扶植完全效忠于他们事业的傀儡政权当政的一种方法。

104. 萨姆·努乔马先生精辟地分析了由于法西斯主义和种族主义的比勒陀利亚政权的傲慢而不予妥协的态度将造成的局面。他说现在的局势，“根据宪章第七章显然对国际和平与安全构成了严重的威胁”〔第2087次会议，第144段〕。

105. 因此，对那些希望被看作是纳米比亚人民朋友的人来说，人们需要他们做的不再是向无人性的比勒陀利亚政权大量发出种种请求和空洞的呼吁。

106. 事实是，没有西方国家给予的大量支持，尤其是军事和经济的支持，比勒陀利亚政权将一事无成。因此，假如西方国家想实践它们的承诺——载于秘书长报告中的协商解决纳米比亚问题的各项建议同西方国家计划中的建议并无区别——它们必须停止对西南非人民组织领导人的讹诈和施加不能容许的压力，相反，它们必须面对现实，采取必要的有力措施，阻止南非执行它凶险极恶的计划：单方面宣布独立。到安理会来滴几滴鳄鱼眼泪是有失体面的事。避免这场戏的唯一有效办法是作出一项勇敢的決定，运用宪章第七章中种种规定，特别是对南非实行强制性的经济制裁。

107. 我国代表团希望，西方五国不要不忠实于它们自己的承诺，希望它们将成功地说服比勒陀利亚政权恢复理智，该政权每天都在疯狂的道路上越走越远。

108. 关于纳米比亚人民，萨姆·努乔马先生已经清楚地阐明了自己的立场。纳米比亚及其人民现在不准备，将来也决不准备进行民族自杀。他们在长期的斗争中认识到，独立不会被人用银盘托到面前来，只有通过加紧武装斗争并使法西斯主义、种族主义和无人性的比勒陀利亚政权遭到决定性的失败，才能迫使其来到谈判桌旁并承认纳米比亚的独立。

109. **主席：**我感谢贝宁代表对我国所说的那些友好的话，以及他对我国在支持世界民族解放运动中所起作用的评价。捷克斯洛伐克作为社会主义大家庭中的一名正式成员，正在与其他社会主义国家一道发挥这一作用。我也想感谢他对我个人所说的友好的话。

110. 下一个发言人是几内亚代表，我请他在安理会议席就座并发言。

111. **扬萨内先生（几内亚）：**主席先生，几内亚国家代表团荣幸地就你接任9月份安全理事会主席职务向你表示祝贺。贵国捷克斯洛伐克和几内亚共和国之间的关系是我们两国人民的骄傲，现在在此回顾下述事实是极其合适的，在几内亚于1958年实现独立之后，我们正是从贵国及其他国家那里得到的援助揭穿了所有预言家关于厄运的谎言，按照他们的说法，违背那些帝国主义者的心愿在科纳克里诞生的这一崭新的国家将维持不了三个月。可是今天在本会议厅内，确切地说自那天以来过去了20年，我们完全能够骄傲地说，正是由于几内亚在1958年9月的公民表决中表现出的拒绝态度，才招致了非洲殖民帝国和外国附属地的灭亡。

112. 安理会本次会议的议程问题与非殖民化进程密切相关，尤其是在南部非洲，这就是使纳米比亚和津巴布韦非殖民化并使南部非洲人民自由决定他们自己命运的一个问题。

113. 我们听到博塔在该地区上台并不感到惊奇。让我来回顾一下，这个人所共知的在南部非洲进行种族灭绝的刽子手和炮制人，正是长期存在的一种形势的产物。此人在良心上要独自对索维托成百的小学生的死亡、对冷酷地暗杀纳米比亚人、安哥拉人、赞比亚人和莫桑比克人承担责任。这个继承希特勒衣钵的人炮制了一条有名的法律，使他有权干涉赤道以南的任何非洲国家，以维护他的种族隔离政权。你们一定会理解，几内亚人民在看到联合国将进行的所有与纳米比亚问题有关的谈判都必须有此人参加时，会感到多么气愤。

114. 然而，安全理事会在1978年7月通过了两项关于纳米比亚问题的极其重要的决议。安理会在第432(1978)号决议中，承认了包括沃尔维斯湾在内的纳米比亚的领土完整的原则。第431(1978)号决议要求秘书长尽早提出一份载有他根据第385(1976)号决议，对执行西方计划所提种种建议的报告。

115. 由于西南非洲人民组织对该计划的某些方面表示了某种保留意见，人们就经常强调该组织的“不

妥协”态度。非洲人常常被要求作出种种让步，让人感到南非这条狼已成为一只安静的绵羊，它将接受西方计划。天大的怪事！他们想让我们相信，南非在战术上的退却是西方国家的一个胜利。事实上，诚心诚意的人民为寻求和平解决办法而接受的无数倡议，统统无一例外地遇到比勒陀利亚方面设置的障碍。

116. 这说明国际社会对南非政权在达成一项和平解决办法方面是否怀有诚意日益感到怀疑，因为今天看来，我们不过是成功地使比勒陀利亚又一次得到它所非常需要的拖延，以便执行它在纳米比亚的所谓的内部解决计划。这就是为什么我们今天必须认识到，根据安全理事会的各项决议，秘书长已经完成了他的任务。西南非洲人民组织，通过它的主席、我们的兄弟萨姆·努乔马，已经明确阐述了该党的保留意见；然而，它还必须支持秘书长的计划，坚信情况是属实的。

117. 在整个外交进程中，西南非洲人民组织和整个非洲一直十分尊重调解人善意的规定。在无数次证明比勒陀利亚仍然不讲信义和无法无天之后，现在谁还会说什么不妥协？此外，南非政府一直在露骨地玩弄其陈旧的把戏，而西方国家则再次为旨在无限期地赖着不走争取时间的企图提供了方便。在此期间，分区的任何国家都未能免遭威胁或攻击。在博茨瓦纳、安哥拉、莫桑比克、赞比亚和莱索托，我们每天都记录下法西斯比勒陀利亚政权进行侵略造成的恶劣后果。

118. 在联合国主持下开始的纳米比亚非殖民化进程已经遭到人们的背弃。那些负有责任的人是众所周知的。证据就是，为了加快进行选举的准备工作，使纳米比亚匆匆陷入所谓内部解决方案的束缚之中，南非士兵早就在不断地恐吓人民，而这种方案无疑将导致在非洲出现已知的最可怕的冲突。

119. 南非拒绝与秘书长和安全理事会合作的真实含义现已昭然若揭。南非又一次向本组织挑战，而这种挑战具有更大的决定性，现在任何一点虚伪都不能阻止运用宪章第七章之规定，除非是想延长这出滑稽戏把我们拖跨。无论如何，我们面对着对和平与安全的公然的威胁，任何诡计都不能使我们相信，有

什么事情能够阻止采取根本措施，这种措施所要求的不再是西南非洲人民组织，而是要求那些从来不想向被束缚的人民放弃任何东西的人，也就是说，南非及其盟友作出让步。正如西南非洲人民组织主席、萨姆·努乔马兄弟如此正确地指出的：

“我们一向是忍耐有余。看在老天爷的面上，不要再要求我们莫明其妙地违背信仰，抛弃成千上万的牺牲者来自我毁灭吧。”

120. 纳米比亚局势是明朗的。安全理事会完全清楚必须做什么，而世界将根据这些辩论后产生的决定来评价联合国。但愿这些辩论能够充分满足我们各国人民，不仅是非洲人民而且是全世界人民的期望，并且为了兄弟的纳米比亚人民的专门利益满足我们对正义与合法的共同渴求。我们热烈地希望作出和平解决的恰当决定，即使我们完全有权保持怀疑态度。历史上殖民和犯罪的不易克服性已逐渐使我们相信，在人民面对象在比勒陀利亚掌权的那些法西斯主义者和种族主义分子时，他们只有通过枪杆子才能得到自由。这就是历史给予我们的教训。

121. 因此，任何讲坛，任何环境似乎都没有我们目前的这个讲坛和环境合适，使全世界基督教社会，简单地说，使国际社会一道在此深深怀念已故的基督教之父约翰·保罗一世教皇陛下。我们真诚地希望，他对人类博爱和情谊方面给予的宝贵训示最终将会得到南部非洲那些人的正确理解，他们在不断要求捍卫西方价值和犹太教和基督教观念的同时，却在日日夜夜地进行枪杀和暗杀，以便统治并继续剥削这些国家的人民。

122. **主席：**我感谢几内亚代表对我国所说的那番友好的话。

123. 鉴于发言名单上已没有其他的发言人，我现在以捷克斯洛伐克代表的身份发言。

124. 我们以极其悲痛的心情获悉约翰·保罗一世教皇陛下溘然长逝。我以捷克斯洛伐克代表团的名义向教皇常驻联合国观察员表示慰问。

125. 捷克斯洛伐克社会主义共和国一贯支持殖民地和附属国人民争取自由、自决与独立的正义斗争。社会主义捷克斯洛伐克与其他社会主义国家一道，

一向支持并将继续支持全部彻底地清除可耻的殖民统治制度的一切残渣余孽。

126. 至于纳米比亚问题，捷克斯洛伐克社会主义共和国已经在安全理事会和联合国其他机构的许多场合下陈述了自己的立场。简单说来，就是在全面并严格遵照安全理事会和大会有关决定的基础上，支持纳米比亚人民不可剥夺的自决和独立的权利。这些决定载有公正解决这一问题的基本原则，以及迅速中止南非种族隔离政权对该领地的非法占领和把权力移交给联合国承认为纳米比亚人民的唯一合法和真正代表的组织——西南非人民组织的必要的具体措施。

127. 捷克斯洛伐克代表团支持和平地政治解决纳米比亚问题，这一解决办法必须符合该国人民的合法权益。但是，如果所谓的解决办法忽视联合国迄今通过的种种决议中的基本规定，并且实质上是要把一个新殖民主义解决办法强加于纳米比亚人民，我们是绝不会同意的。纳米比亚人民为争取和平独立与自由而进行的长期英勇的斗争最终一定会取得完全的胜利。我国代表团赞同西南非洲人民组织主席努乔马先生今年7月27日在安全理事会会议上所作的以下评论：

“我们只是想确认，我们也能够确认，我们多灾多难的纳米比亚最终一定会不可避免地获得的独立，将是真正而彻底的独立，是我们的人民——祖祖辈辈和现在的人民——为之受苦、牺牲和捐躯的独立。”〔第2082次会议，第103段〕

128. 由于对载于文件S/12636的解决纳米比亚问题的计划抱有疑问，捷克斯洛伐克代表团认为有必要强调说明，必须防止再次出现利用联合国作为实现解决该问题的一种新殖民主义途径的隐蔽所的局面。

129. 只有严格而坚定地执行多年来联合国在讨论这一问题期间所通过的那些决议，才能挫败比勒陀利亚政权企图根据自己及其走狗的打算或通过所谓的内部解决方案或者任何事实上等于使该国的权力保持在南非种族主义分子手中的其他手段，在纳米比亚实

现“非殖民化”的种种计划。南非对纳米比亚正是奉行了这一宗旨，这是我们能够以大量事实予以证实的。

130. 那些不是在口头上而是在行动上挺身而出，支持纳米比亚人民独立的权利的人们必须同意，要实现纳米比亚独立，必须实行——我重复一下，实行——本组织有关决定中早已制定的最基本的原则。首先，这就意味着立即终止南非对纳米比亚的占领，立即撤出比勒陀利亚政权在纳米比亚各地、包括在沃尔维斯湾的所有军队、警察和行政机构，并保证纳米比亚的领土完整和统一。这些就是指导联合国在纳米比亚问题上所有活动的原则。本组织对该领地是负有特殊责任的。

131. 在根据由于南非行政当局的非法行动而在纳米比亚产生的实际局势采取行动时，关键的是，要同时考虑到西南非洲人民组织主席在1978年9月8日的信〔见S/12841〕中所作的一切评论。联合国必须通过它在纳米比亚的存在，造成一种局势，在这种局势下，纳米比亚人民能够自由行使他们的合法权利，而不受南非当局方面的任何阻碍与干涉。

132. 上述考虑决定了我们对解决纳米比亚问题的态度，该计划是拟议中的联合国关于纳米比亚行动的重点。关键的是，该计划的种种规定首先是以南非军队和所有的南非警察部队在纳米比亚的存在为前提；在独立过渡期间，这些规定给予所谓的行政长官、换句话说，实质是给南非过大的权力。这些规定以及该计划的某些其他规定不符合联合国的种种决定，显然，秘书长报告中的各项建议并不代表纳米比亚向真正独立过渡的最佳模式。

133. 然而，在考虑到西南非洲人民组织和非洲国家立场的情况下，捷克斯洛伐克代表团没有反对通过第435(1978)号决议，并在投票时弃权。我们必须重复说明以便记录在案的是，关于向联合国纳米比亚行动提供资金的问题，我国政府先前的立场仍然有效。

下午1时25分散会。

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة
يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها
أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наведите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
